

# /// PARKSIDE®



PDF ONLINE  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)



## METAL CUTTING CHOP SAW PMTS 180 C3

HU  
**FÉMVÁGÓKORONGOS SAROKCSISZOLÓ**

Az originál használati utasítás fordítása

DE / AT / CH

**METALL-TRENNSCHLEIFER**

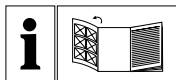
Originalbetriebsanleitung

SI  
**ELEKTRIČNI REZALNIK ZA KOVINO**

Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 465600\_2404

HU / SI



## HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

## SI

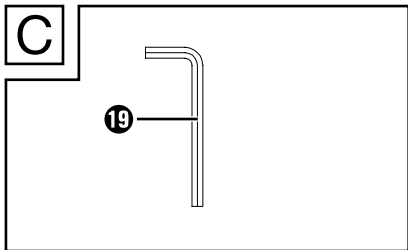
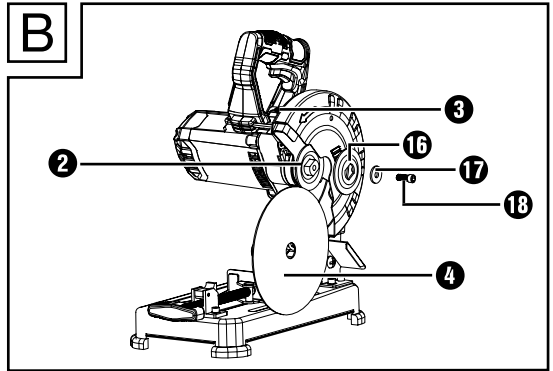
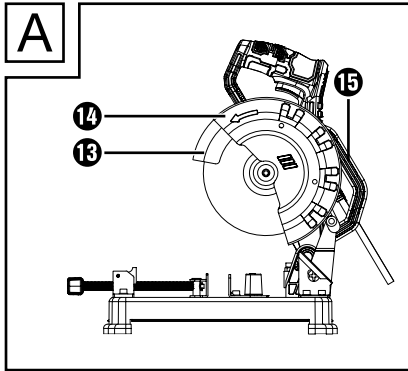
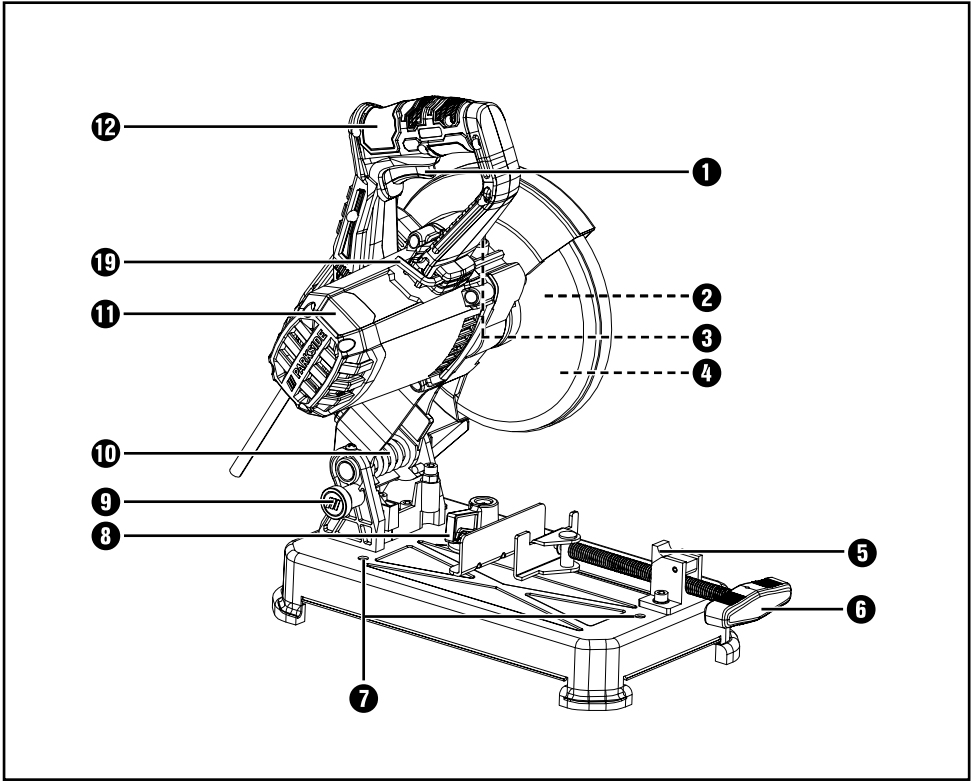
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

## DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	17
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> . . . . .	<b>2</b>
Rendeltetésszerű használat . . . . .	2
Felszereltség . . . . .	2
A csomag tartalma . . . . .	2
Műszaki adatok . . . . .	2
<b>Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz</b> . . . . .	<b>3</b>
1. Munkahelyi biztonság. . . . .	3
2. Elektromos biztonság. . . . .	4
3. Személyi biztonság . . . . .	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése . . . . .	5
5. Szerviz . . . . .	5
<b>A vágókorongos csiszolókra vonatkozó biztonsági utasítások</b> . . . . .	<b>6</b>
1) A vágókorongos csiszolókra vonatkozó biztonsági utasítások . . . . .	6
2) Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások . . . . .	7
<b>A vágókorongos csiszolóval kapcsolatos további biztonsági utasítások</b> . . . . .	<b>8</b>
Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök . . . . .	10
<b>Üzembehelyezés előtt</b> . . . . .	<b>10</b>
A készülék felállítása . . . . .	10
Szállításbiztosító eltávolítása/behelyezése. . . . .	11
<b>Üzembe helyezés</b> . . . . .	<b>11</b>
Be-, kikapcsolás. . . . .	11
Vágókorong csere . . . . .	11
Munkadarab befogása . . . . .	11
<b>Tisztítás és karbantartás</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>A Kompernass Handels GmbH garanciája</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Szerviz</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Gyártja</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása</b> . . . . .	<b>15</b>

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetésszerű használat

A vágókorongos csiszolóval álló készülék-ként vágókorongok segítségével hosszanti irányú egyenes vonalú vagy legfeljebb 45°-os gérvágószögű vágások vághatók acélba, nem vastartalmú fémekbe, öntött vas és vas profilokba víz használata nélkül. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában.

Ne használja a készüléket ipari célokra.

## Felszereltség

- 1 be-, kikapcsoló
- 2 befogó perem (belső)
- 3 orsóretesz
- 4 vágókorong
- 5 gyorsbeállító
- 6 satu
- 7 furatok
- 8 vágási szög beállító
- 9 szállításbiztosító
- 10 rugós mechanizmus
- 11 motoregység
- 12 markolat

## „A” ábra

- 13 lengő védőburkolat
- 14 védőburkolat
- 15 beépített hordozó fogantyú

## „B” ábra

- 16 befogó perem (külső)
- 17 alátét
- 18 csavar

## „C” ábra

- 19 imbuszkulcs

## A csomag tartalma

- 1 fémvágókorongos sarokcsiszoló
- 1 vágókorong Ø 180 mm (előszerelt)
- 1 imbuszkulcs
- 1 használati útmutató

## Műszaki adatok

Névleges feszültség 230 V ~, 50 Hz (váltóáram)

Névleges teljesítményfelvétel 1280 W

Névleges üresjárat fordulatszám  $n_0$  7700 min<sup>-1</sup>

Vágókorong tokmány Ø 22,23 mm

Menetméret M8

A vágókorong maximális sebessége 8500 min<sup>-1</sup>

Vágókorong munka-sebessége max. 80 m/s

Vágókorong átmérője Ø 180 mm

Vágókorong vastagsága 1,6 mm

Ferde vágások 0°–45°

Max. vágásmélység



50 mm 0° gérvágószög esetén

Védelmi osztály

II/□ (dupla szigetelés)

### Zajkibocsátási érték

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány-  
nak megfelelően került meghatározásra.  
Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott  
zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 92,2$ dB
Bizonytalansági érték	$K_{PA} = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 105,2$ dB
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 3$ dB



**Viseljen hallásvédőt!**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés kibocsátási érték és zajkibocsátási szint eltérhet és néhány esetben meghaladhatja az útmutatóban megadott értékeket annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos készüléket és különösen, hogy milyen anyagon dolgozik. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkenthető, például kesztyű viselésével a szerszám használata során és a munkaidő korlátozásával. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



## Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes **biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot**. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

### Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetékeken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

## 1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

## 2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.  
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőttest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, ami kültéren is engedélyezett.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáramvédőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

## 3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi.** Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjá a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt.** Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.** Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszer. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.

- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

#### 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
  - b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
  - c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
  - d) **A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. **Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
  - f) **Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
  - g) **Az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a használati utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
  - h) **A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírinteszen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

#### 5. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.

## A vágókorongos csiszolókra vonatkozó biztonsági utasítások

### 1) A vágókorongos csiszolókra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) Önnek és a közelben tartózkodó személyeknek a forgó csiszolókorong síkján kívül kell tartózkodniuk. A védőburkolatnak meg kell védenie a kezelő személyt a letörött, kirepülő daraboktól és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a csiszolótesthez.
- b) **Az elektromos kéziszerszámhoz kizárólag kötött, megerősített vagy gyémántbevonatú vágókorongot használjon.** Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámhoz tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- c) **A cserélhető szerszám megengedett legnagyobb fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.**A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék eltörhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.
- d) **A csiszolótest kizárólag az ajánlott felhasználási célra használható.** Például: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldalfelületével. A vágókorongokat a korong élével történő anyageltávolításra tervezték. Az oldalirányú erőhatás könnyen szét törheti ezeket a csiszolótesteket.
- e) **Mindig ép, megfelelő méretű és alakú befogókarimát használjon a kiválasztott csiszolókoronghoz.** A megfelelő karima megtámasztja a csiszolókorongot és csökkenti a csiszolókorong törésének veszélyét.
- f) **A cserélhető szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám méreteinek.** A nem megfelelő méretű cserélhető szerszámokat nem lehet megfelelően leáramlykolni vagy irányítani.
- g) **A csiszolókorongnak és a karimának pontosan illeszkednie kell az elektromos szerszám csiszolóorsójára.** Az olyan cserélhető szerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos szerszám csiszolóorsójára, nem forognak egyenletesen, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő ezáltal elveszíti uralmát a készülék felett.
- h) **Ne használjon sérült csiszolókorongot. Minden használat előtt ellenőrizze a csiszolókorong lepattogzásait és repedéseit.** Ha az elektromos kéziszerszám vagy a csiszolókorong leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép csiszolókorongot. **A csiszolókorong ellenőrzését és behelyezését követően tartózkodjon Ön és a közelben tartózkodó személyek a forgó csiszolókorong síkján kívül, és járassa a készüléket egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal.** A sérült csiszolókorongok legtöbbször már a tesztelés során eltörnek.
- i) **Viseljen egyéni védőeszközöket. Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagmaradványoktól.** A szemvédőnek védenie kell a különböző alkalmazások során keletkező kirepülő idegen testekkel szemben. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.

- j) **Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőeszközt kell viselniük.** A munkadarab, illetve a törött cserélhető szerszámok letört darabjai könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- k) **Tartsa távol a csatlakozóvezetékét a forgó cserélhető szerszámoktól.** Ha elveszíti uralmát a készülék felett, előfordulhat, hogy a készülék elvágja a csatlakozóvezetékét vagy beleakad a vezetékbe és keze vagy karja a forgó cserélhető szerszámhoz ér.
- l) **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív a készülék-házba, a felhalmozódás pedig elektromos veszélyt okozhat.
- m) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha egy gyúlékony felületen, mint például fán áll.** A szikrák könnyen meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- n) **Ne használjon olyan cserélhető szerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek.** Víz vagy más folyékony hűtőközeg használata áramütést okozhat.

## 2) Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy beakadt vagy blokkolt forgó vágókorong hirtelen reakciója. A beakadás vagy blokkolás következtében hirtelen megállhat a forgásban lévő cserélhető szerszám. Így az irányíthatatlanná vált vágócsiszoló egység felfelé a kezelő irányába gyorsul.

Ha például egy vágókorong beékelődik vagy megakad a munkadarabban, akkor a vágókorong munkadarabba süllyedő szélé beakadhat és ezáltal kitörheti a vágókorongot vagy visszaüthet. Ennek során a vágókorong akár ki is törhet.

A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) **Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, majd testével és karjaival vegyen fel olyan helyzetet, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket.** A kezelő személy a megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.
- b) **Kerülje el a forgó vágókorong előtti és mögötti területet.** Visszaütés esetén a vágócsiszoló egység felfelé a kezelő irányába sodródik.
- c) **Ne használjon lánc-, fafaragó vagy fogazott fűrészlapot, valamint 10 mm-nél szélesebb résekkel rendelkező, szegmentált gyémántkorongot.** Az ilyen cserélhető szerszámok gyakran okoznak visszaütést vagy miattuk a kezelő elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.
- d) **Kerülje a vágókorong blokkolását vagy a túl erős felületre nyomást. Ne vágjon túl mélyre.** A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevételt és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét, ezáltal pedig egy visszaütés vagy a csiszoló eszköz törésének lehetőségét.
- e) **A vágókorong beszorulása vagy a munka félbeszakítása esetén kapcsolja ki a készüléket és tartsa nyugodtan a vágócsiszoló egységet a korong teljes leállításáig. Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye.** Keresse meg, majd szüntesse meg a beékelődés okát.

- f) Ne kapcsolja vissza addig az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van. **Hagyja, hogy a vágókorong elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt óvatosan folytatja a vágást.** Ellenkező esetben, előfordulhat, hogy beakad a korong, kiugrik a munkadarab-ból vagy visszaütést okoz.
- g) **Támassza alá a nagyobb méretű munkadarabokat, ezzel csökkentheti a beszorult vágókorong okozta vissza-ütés veszélyét.** A nagy munkadarabok már saját tömegük alatt is elhajolhatnak. A munkadarabot a korong mindkét oldalán, vagyis a vágás közelében és a peremnél is alá kell támasztani.

## A vágókorongos csiszolóval kapcsolatos további biztonsági utasítások

- **Soha ne álljon az elektromos kéziszerszámra.** Komoly sérüléseket okozhat, ha az elektromos kéziszerszám megbillen vagy Ön véletlenül hozzáér a vágókoronghoz.
- **Mindig használja a védőburkolatot.** A védőburkolat védi a felhasználót a vágókorong letört részeitől és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a vágókoronghoz.
- **Ellenőrizze, hogy a védőburkolat megfelelően működik és szabadon mozog.** Soha ne rögzítse a védőburkolatot nyitott állapotban.
- **Csak száraz vágásra használja az elektromos kéziszerszámot.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- **Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó cserélhető szerszámoktól.** Ez átvághatja a hálózati kábelt vagy beleakadhat abba.
- **A markolatokat tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A zsíros, olajos markolat csúszik és a készülék irányíthatatlanná válhat.
- **Soha ne távolítson el vágási maradványokat, fémforgácsot és hasonlókat a vágás területéről az elektromos kéziszerszám működése közben.** Először mindig vigye a szerszámkart nyugalmi helyzetbe, majd kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot.
- **A vágókorongot csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabba.** Ellenkező esetben visszaütés veszélye áll fenn, ha a vágókorong megakad a munkadarabban.
- **Csak akkor használja az elektromos kéziszerszámot, ha a munkafelület a megmunkálendő munkadarab kivételével szabad minden beállítószerzámától, fémforgácsától, stb.** A forgó vágókoronghoz érő kis fémdarabok vagy egyéb tárgyak nagy sebességgel eltalálhatják a kezelő személyt.
- **Mindig rögzítse stabilan a megmunkálendő munkadarabot. Ne dolgozzon olyan munkadarabokkal, amelyek túl kicsik a rögzítéshez.** Ellenkező esetben túl kicsi a keze és a forgó vágókorong közötti távolság.
- **Ha a vágókorong beakad, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és várjon, amíg a vágókorong teljes leáll. Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye.** Keresse meg, majd szüntesse meg a beékelődés okát.
- **A kikapcsolás után ne fékezze le a korongot oldalirányú ellennyomással.** A vágókorong megsérülhet, eltörhet vagy visszaütést okozhat.

- **Ne nyomja a vágókorongot erővel a munkadarabra és ne gyakoroljon túl nagy nyomást az elektromos kéziszerszám használata során.** Kerülje különösen a vágókorong beakadását a sarkokon és éles szegélyeken végzett munkák stb. során. Ha a vágókorong hibás használat miatt megsérül, akkor repedések keletkezhetnek, amely előzetes figyelmeztetés nélkül törést okoznak.
- **Viseljen munkakötényt. Ügyeljen arra, hogy a kirepülő szikra senkit se veszélyeztessen.** Távolítsa el a közelben lévő gyúlékony anyagokat. A fémek csiszolása során szikra képződik.
- **A vágókorongos csiszoló csak olyan munkadarabokkal használja, amelyek a rendeltetésszerű használat bekezdésben meg vannak adva.** Ellenkező esetben a vágókorongos csiszoló túlterhelődhet.
- **Ne használjon sérült, nem egyenletesen forgó vagy vibráló vágókorongokat.** A sérült vágókorongok fokozott súrlódást, a vágókorong beakadását és visszaütést okozhatnak.
- **Mindig megfelelő méretű és megfelelő befogófurattal rendelkező (pl. rombusz alakú vagy kerek) vágókorongot használjon.** Az olyan vágókorongok, amelyek nem illenek a vágókorongos csiszoló szerelési elemeihez, nem egyenletesen forognak és Ön elveszítheti uralmát a készülék felett.
- **Ne használjon láncos vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen cserélhető szerszámok gyakran okoznak visszaütést vagy miattuk a kezelő elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.
- **Vegye figyelembe a vágókorong gyártójának a vágókorong felszerelésére és használatára vonatkozó használati utasításait.** A nem megfelelő vágókorongok sérüléseket okozhatnak, valamint akadáshoz, töréshez vagy visszaütéshez vezethetnek.
- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámmal tervezett és ajánlott.** Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámmal tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- **A munkavégzés után ne érjen a vágókoronghoz, amíg le nem hűlt.** A vágókorong a munkavégzés során nagyon felforrósodik.
- **Rendszeresen ellenőrizze a kábelt és a sérült kábelt csak az elektromos kéziszerszám hivatalos ügyfélszolgálatával javíttassa meg.** Cserélje ki a sérült hosszabbítókábelt. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- **Tárolja a nem használt elektromos kéziszerszámot biztonságos helyen.** A tárolás helyének száraznak és zárhatónak kell lenni. Ezzel megakadályozható, hogy az elektromos kéziszerszám megsérüljön a tárolás révén vagy tapasztalatlan személy használja.
- **Rögzítse a munkadarabot.** Befogóeszközzel vagy satuval rögzítve biztonságosabban lehet tartani a munkadarabot, mint kézzel.
- **Soha ne hagyja magára a szerszámot, mielőtt teljesen le nem áll.** A tovább mozgó betétszerszámok sérüléseket okozhatnak.
- **Ne használja az elektromos kéziszerszámot sérült kábellel.** Ne érjen hozzá a sérült kábelhez és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a kábel a munkavégzés során megsérül. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.

## Kiegészítő utasítások

- Mindig viseljen szem- és hallásvédőt. Szükség esetén viseljen más védőeszközt is, mint pl. porvédő maszkot, védőkesztyűt, védőszemüveget.
- Ne használjon lepattogzott, repedezett vagy egyéb módon sérült vágókorongokat.
- A vágókorongokat minden használat előtt szemrevételezni kell.
- Ne használjon fűrészlapokat.
- Soha ne használja a készüléket védőburkolat nélkül.

### ⚠ FIGYELEM! POR OKOZTA VESZÉLYEK!

- ▶ Fa hosszabb ideig tartó megmunkálása esetén, különösen olyan anyagok megmunkálása esetén, amelyeknél egészségre káros por keletkezik, csatlakoztassa a készüléket egy alkalmas külső porelszívóra.

Az elektromos kéziszerszámon használt szimbólumok

	<b>Ne nyúljon kezével a vágási területbe, miközben az elektromos kéziszerszám működik.</b> Sérülésveszély áll fenn, ha hozzáér a vágókoronghoz.
	<b>Viseljen védőkesztyűt!</b>
	<b>Viseljen porvédő maszkot!</b>
	<b>Viseljen védőszemüveget!</b>
	<b>Viseljen hallásvédőt!</b>
	<b>Viseljen biztonsági lábbelit!</b>
	Nem használható nedves csiszoláshoz

	A sérült vágó- vagy nagyoló korongok használata veszélyes és súlyos sérüléseket okozhat!
	Fémek csiszolására tervezték
	Korong átmérője
	Üzembe helyezés előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	Vágókorongos csiszoló

### ⚠ FIGYELEM! MÉRGEZŐ GŐZÖK!

- ▶ A megmunkálás során keletkező káros/mérgező por egészségkárosító lehet a készüléket kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek számára.

## Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök

- **Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja.** A használati útmutatóban ajánlottól eltérő betétszerszám vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.

## Üzembehelyezés előtt

### A készülék felállítása

Rögzítse a készüléket megfelelő csavarokkal (nincs a csomagban) egy sima és stabil felületen. Használja a furatokat ⑦. Ügyeljen arra, hogy elérhető legyen egy hálózati csatlakozóaljzat.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Kivételes esetekben helyezze az alaplapot ehhez a folyamathoz egy stabil alátámasztásra.

## Szállításbiztosító eltávolítása/behelyezése

### Szállításbiztosító eltávolítása

- ◆ Gyakoroljon enyhe nyomást a markolatra **12** és húzza ki a szállításbiztosítót **9**. Ekkor felfelé mozgatható a motoregység **11**.

### Szállításbiztosító behelyezése


- ◆ Nyomja le a markolatot **12** és tolja a szállításbiztosítót **9** a készülékbe. A motoregység **11** rögzítve van.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Használja a szállításbiztosítót a készülék szállításához. A készüléket a beépített hordozó fogantyúnál **15** fogva vigye.

## Üzembe helyezés

### Be-, kikapcsolás

-  **A szerszám forgásiránya!**
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy csatlakozóaljzatba.

### Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **1** és tartsa lenyomva.

### Kikapcsolás

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsolót **1**.

### Vágókorong csere

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ **A készüléken történő munkavégzés előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.**
- ▶ **Hagyja lehűlni a vágókorongot **4** mielőtt hozzáér.**
- ▶ **Ellenőrizze a vágókorongot **4**. Nem lehet sérült, nedves és nem lehetnek rajta repedések. Ellenkező esetben a használat során eltörhet és sérüléseket okozhat.**

### TUDNIVALÓ

- ▶ Csak olyan vágókorongokat használjon, amelyek megfelelnek a jelen használati útmutatóban megadott teljesítményadatoknak.
- ◆ Lendítse vissza teljesen a lengő védőburkolatot **13** és egyik kezével tartsa erősen.
- ◆ Nyomja le teljesen az orsóreteszt **3** és tartsa ebben a helyzetben. Szükség esetén forgassa el a vágókorongot **4** kézzel annyira, amennyire lehet.
- ◆ Forgassa el a mellékelt imbuszkulccsal **19** a csavar **18** az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ◆ Vegye le az alátétet **17**, a befogó peremet (külső) **16** és a vágókorongot **4**.
- ◆ Helyezzen be egy új vágókorongot.
- ◆ Járjon el fordított sorrendben, ha a készüléket ismét használatra kész állapotba szeretné helyezni.
- ◆ Ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem helyesen fel van helyezve.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a vágókorong **4** szabadon forgatható.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket kb. 60 másodpercre annak ellenőrzése céljából, hogy nincs szokatlan vibráció. Ellenkező esetben ellenőrizze a vágókorong **4** helyes felszerelését.

### Munkadarab befogása

A felszerelt satuval befoghatja a munkadarabot és beállíthatja a gérvágószöveget.

### Satu használata

- ◆ A munkadarab befogásához forgassa el a satun **6** lévő markolatot az óramutató járásával megegyező irányba.
- ◆ A munkadarab kivételéhez forgassa el a satun **6** lévő markolatot az óramutató járásával ellentétes irányba.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A gyorsbeállító **5** is felfelé hajtható a satu **6** gyorsabb beállításához. A satu **6** rögzítéséhez hajtsa vissza a gyorsbeállítót **5**. Ezt követően végezzen finombeállítást a satu **6** markolatával.

## Vágási szög beállítása (gérvágószög)

- ◆ Lazítsa meg a vágási szög beállítót **8** az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással. Adott esetben húzza felfelé a vágási szög beállítót **8**.
- ◆ Állítsa be a kívánt vágási szöget a megadott fokszám segítségével.
- ◆ Rögzítse a vágási szög beállítót **8** az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással.

## Tisztítás és karbantartás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ **A készüléken történő munkavégzés előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.**
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törölkendőt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék szellőzőnyílásait egy puha kefével.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. szénkefe, kapcsoló) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.
- ▶ A megfelelő karbantartási munkákat csak képzett szakemberrel végeztesse.

## Ártalmatlanítás



**Ne dobjon elektromos késziszerszámot a háztartási hulladékba!**

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jóállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáta után esedékes javítások díjkötelesek.

### A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrészeknek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

### A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 465600\_2404.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel telefonon vagy a kapcsolattartó űrlapon keresztül, amit a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Ezeket és sok más kézikönyveket is talál és letölthet a parkside-diy.com webhelyről. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országát, és

keresse meg a használati utasítást a keresőmezővel. Ha megadja az (IAN) 465600\_2404 cikkszámot, akkor a cikk használati utasításához kerül.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Kérjük, hogy Parkside készülékek esetén kizárólag a hibás terméket küldje el, tartozékok (például akkumulátor, tárolótáska, szerelő szerszámok stb.) nélkül.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléket szervizben vagy villamosági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- ▶ A csatlakozódugót és a hálózati vezetékét mindig a készülék gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

## Szerviz

### HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21647

Kapcsolatfelvételi űrlap a parkside-diy.com oldalon

IAN 465600\_2404

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

Németország

www.kompernass.com

## Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

A KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentumért felelős: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Németország, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

**Gépekre vonatkozó irányelv**  
(2006/42/EC)

**Elektromágneses összeférhetőség**  
(2014/30/EU)

**RoHS irányelv**  
(2011/65/EU)\*

\* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

### Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015+A11

EN 62841-3-10:2015+A11+A1+A12

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN IEC 63000:2018

**Típus/Készülék megnevezése:** Fémvágókorongos sarokcsiszoló PMTS 180 C3

**Gyártási év:** 2024.09.

**Sorozatszám:** IAN 465600\_2404

Bochum, 2024.07.11.



Semi Uguzlu

– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.



## Kazalo

<b>Uvod</b> . . . . .	<b>18</b>
Predvidena uporaba . . . . .	18
Oprema . . . . .	18
Vsebina kompleta . . . . .	18
Tehnični podatki . . . . .	18
<b>Splošna varnostna navodila za električna orodja</b> . . . . .	<b>19</b>
1. Varnost na delovnem mestu . . . . .	19
2. Električna varnost . . . . .	20
3. Varnost oseb . . . . .	20
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem . . . . .	21
5. Servis . . . . .	21
<b>Varnostna navodila za rezalne brusilnike</b> . . . . .	<b>21</b>
1) Varnostna navodila za rezalne brusilnike . . . . .	21
2) Vzratni udarec in ustrezna varnostna navodila . . . . .	23
<b>Dodatna varnostna navodila za rezalni brusilnik</b> . . . . .	<b>23</b>
Originalni pribor/dodatne naprave . . . . .	26
<b>Pred prvo uporabo</b> . . . . .	<b>26</b>
Postavitev naprave . . . . .	26
Odstranjevanje/vstavljanje transportnih varoval . . . . .	26
<b>Začetek uporabe</b> . . . . .	<b>26</b>
Vklop/izklop . . . . .	26
Menjava rezalne plošče . . . . .	26
Vpenjanje obdelovanca . . . . .	27
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> . . . . .	<b>27</b>
Odstranitev med odpadke . . . . .	27
<b>Proizvajalec</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Pooblaščen serviser</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Postopek pri uveljavljanju garancije</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>Garancijski list</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Prevod izvirne izjave o skladnosti</b> . . . . .	<b>31</b>

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

Rezalni brusilnik je stoječa naprava, predvidena za izvajanje vzdolžnih rezov z ravnim potekom reza in zajeralnimi koti do 45° z rezalnimi ploščami v jeklo, barvne kovine ter litoželezne in železne profile brez uporabe vode. Vsaka druga uporaba ali sprememba stroja velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Ni za poslovno uporabo.

## Oprema

- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Vpenjalna prirobnica (notranja)
- 3 Blokada vretena
- 4 Rezalna plošča
- 5 Enota za hitro nastavljanje
- 6 Primež
- 7 Izvrtine
- 8 Ročica za nastavitev kota reza
- 9 Transportno varovalo
- 10 Vzmetni mehanizem
- 11 Enota motorja
- 12 Ročaj

## Slika A

- 13 Nihajni zaščitni pokrov
- 14 Zaščitni pokrov
- 15 Integriran nosilni ročaj

## Slika B

- 16 Vpenjalna prirobnica (zunanja)
- 17 Podložka
- 18 Vijak

## Slika C

- 19 Ključ inbus

## Vsebina kompleta

- 1 električni rezalnik za kovino
- 1 rezalna plošča Ø 180 mm (vnaprej nameščena)
- 1 ključa inbus
- 1 navodila za uporabo

## Tehnični podatki

Nazivna napetost	230 V ~, 50 Hz (izmenična)
Nazivna vhodna moč	1280 W
Nazivno število vrtljajev v prostem teku	$n_0$ 7700 min <sup>-1</sup>
Nastavek za rezalno ploščo	Ø 22,23 mm
Mera navoja	M8
Največja hitrost rezalna plošča	8500 m v <sup>-1</sup>
Delovna hitrost rezalna plošča	najv. 80 m/s
Premer rezalne plošče	Ø 180 mm
Debelina rezalne plošče	1,6 mm
Nagibni rezi	0°–45°
Najv. globina reza	50 mm pri 0-stopinjskem zajeralnem kotu



Razred zaščite

II/□ (dvojna izolacija)

## Vrednost emisij hrupa

Izmerjena vrednost hrupa je določena po standardu EN 62841. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka  $L_{PA} = 92,2$  dB

Negotovost  $K_{PA} = 3$  dB

Raven zvočne moči  $L_{WA} = 105,2$  dB

Negotovost  $K_{WA} = 3$  dB



**Nosite zaščito sluha!**

### **⚠ OPOZORILO!**

- ▶ Emisije tresljajev in hrupa se lahko glede na način uporabe električnega orodja, še zlasti pa vrsto obdelovanca, razlikujejo in lahko v nekaterih primerih presegajo vrednosti, navedene v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je lahko podcenjena, če električno orodje redno uporabljate na tak način. Obremenitev s tresljaji poskušajte ohraniti na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).



## Splošna varnostna navodila za električna orodja

### **⚠ OPOZORILO!**

- ▶ **Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

**Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

### 1. Varnost na delovnem mestu

- Svoje delovno območje vzdržujte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih, kjer je prisotna nevarnost eksplozije in kjer so prisotni vnetljivi plini, tekočine ali prah.** Električna orodja se iskrijo, kar lahko povzroči vžig praha ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.** Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

## 2. Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.**
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.**
- c) **Električno orodje varujte pred dežjem ali vlago. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.**
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel varujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zviti električni kabli povečajo tveganje električnega udara.**
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so odobreni za uporabo na prostem. Uporaba električnega podaljška, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.**
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.**

## 3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.**
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.**
- c) **Preprečite nenamerni zagon naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če imate pri prenašanju električnega orodja prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreče.**
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali ključce za vijake. Orodje ali ključ za vijake na vrtečem se delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.**
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za trdno stojišče in vedno vzdržujte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.**
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljena od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.**
- g) **Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje praha, jih priključite in jih uporabljajte pravilno. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.**

h) **Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v varnostnih pravilih za električno orodje, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in ste z njim seznanjeni.** Ne-pazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

#### **4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem**

a) **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.

b) **Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Pred spreminjanjem nastavitve naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.

d) **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok.** Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zataknjeni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nesreč nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.**

f) **Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate.** Uporaba električnih orodij za namene, za katere niso predvidena, lahko povzroči nevarne situacije.

h) **Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe.** Drseči ročaji in površine za oprijem ne omogočajo varne uporabe ter obvladovanja električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

#### **5. Servis**

a) **Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

### **Varnostna navodila za rezalne brusilnike**

#### **1) Varnostna navodila za rezalne brusilnike**

a) **Ne približujte se vrteči se brusilni plošči, enako velja za osebe v bližini orodja.** Zaščitni pokrov mora uporabnika zaščititi pred odlomljenimi delci in slučajnim stikom s pripomočkom za brušenje.

b) **Za svoje električno orodje uporabljajte izključno vezane ojačene ali diamantne rezalne plošče.** Če lahko na svoje električno orodje pritrdite pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.

- c) Dopustno število vrtljajev orodja za uporabo mora biti najmanj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pri-bor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko odlomi in odleti na vse strani.
- d) **Pripomočke za brušenje je dovoljeno uporabljati le za priporočene namene uporabe.** Na primer: Nikoli ne brusite s stranico rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Sila na stranico lahko zlomi pripomoček za brušenje.
- e) **Za izbrano brusilno ploščo vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike.** Primerne prirobnice podpirajo brusilno ploščo in tako zmanjšajo nevarnost zloma brusilne plošče.
- f) **Zunanji premer in debelina delovnega orodja morata ustrezati navedbam mer za vaše električno orodje.** Delovnega orodja z napačnimi merami ni mogoče ustrezno zakriti ali nadzirati.
- g) **Brusilne plošče in prirobnice se morajo točno prilegati brusilnemu vretenu vašega električnega orodja.** Orodja za uporabo, ki se brusilnemu vretenu električnega orodja ne prilegajo točno, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko privedejo do izgube nadzora.
- h) **Ne uporabljajte poškodovanih brusilnih plošč.** Pred vsako uporabo brusilne plošče preverite glede oddrobljenih delcev in razpok. Če električno orodje ali brusilna plošča pade na tla, preverite, ali je prišlo do poškodb, ali pa uporabite nepoškodovano brusilno ploščo. Ko ste brusilno ploščo preverili in namestili, se skupaj z morebitnimi osebami v svoji bližini zadržujte zunaj območja vrteče se brusilne plošče in napravo pustite nekaj minut teči z najvišjim številom vrtljajev. Poškodovane brusilne plošče se praviloma odlomijo že v času preizkušanja.
- i) **Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabljajte zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je to primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se zaščitite pred majhnimi delci od brušenja in materiala.** Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe. Maska proti prahu ali maska za zaščito dihal mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi naprave. Če ste dlje časa izpostavljeni hrupu, lahko pride do poškodb sluha.
- j) **Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od vašega delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Delci obdelovanca ali zlomljenih orodij lahko med uporabo odletijo v stran in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- k) **Priključnega kabla ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju.** Če izgubite nadzor nad napravo, lahko ta prereže priključni kabel ali ga zajame, pri tem pa lahko vaša dlan ali roka zadene ob vrteče se delovno orodje.
- l) **Redno čistite prezračevalne reže svojega električnega orodja.** Ventilator motorja vleče prah v ohišje, nakopičen prah pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- m) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Električnega orodja ne uporabljajte, če stoji na gorljivi površini, kot je na primer les.** Ti materiali bi se lahko vžgali zaradi isker.
- n) **Ne uporabljajte delovnih orodij, za katera bi bila potrebna tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

## 2) Vzratni udarec in ustrezna varnostna navodila

Vzratni udarec je nenaden odziv, do katerega pride zaradi zataknjene ali blokirane vrteče se rezalne plošče. Zatikanje ali blokiranje privede do nenadne zaustavitve vrtečega se uporabljenega orodja. Zaradi tega se agregat brusilnika pospeši navzgor proti upravljavcu.

Če na primer rezalna plošča obstane v obdelovancu ali je blokirana, se lahko rob rezalne plošče, ki je pogreznjen v obdelovanec, zatakne, s tem pa se rezalna plošča odlomi ali povzroči vzratni udarec. Pri tem se lahko rezalne plošče tudi zlomijo.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) **Električno orodje trdno primite, telo in roke pa pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo vzratnega udarca.** Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile vzratnega udarca in reakcij.
- b) **Izogibajte se območju pred in za vrtečo se rezalno ploščo.** Pri vzratnem udarcu se agregat brusilnika požene navzgor proti upravljavcu.
- c) **Ne uporabljajte verižnih ali zobatih žaginih listov ali žaginih listov za les in tudi ne segmentirane diamantne plošče z režami, širšimi od 10 mm.** Takšna orodja pogosto povzročijo vzratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- d) **Preprečite blokado rezalne plošče ali premočno pritiskanje. Ne izvajajte preglobokih rezov.** Preobremenitev rezalne plošče poveča njeno obrabo in možnost zatikanja ali blokade, s tem pa možnost vzratnega udarca ali zloma pripomočka za brušenje.

- e) **Če se rezalna plošča zatakne ali prekine delo, napravo izklopite in pustite agregat brusilnika na miru, dokler plošča ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte iz zareze izvleči vrteče se rezalne plošče, saj lahko povzročite vzratni udarec.** Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje.
- f) **Električnega orodja ne smete vklopiti, dokler je v obdelovancu. Rezalna plošča naj najprej doseže polno število vrtljajev, preden previdno nadaljujete rezanje.** Drugače se plošča lahko zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči vzratni udarec.
- g) **Večje obdelovance podprite, da zmanjšate tveganje vzratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče.** Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo. Obdelovanec mora biti podprt na obeh straneh plošče, tako v bližini rezalne plošče kot tudi ob robu.

## Dodatna varnostna navodila za rezalni brusilnik

- **Nikoli se ne postavite na električno napravo.** Če se električno orodje prevrne ali če nehote pridete v stik z rezalno ploščo, lahko nastanejo resne telesne poškodbe.
- **Vedno uporabljajte zaščitni pokrov.** Zaščitni pokrov uporabnika ščiti pred prelomljeni deli rezalne plošča in pred nenamernim dotikom rezalne plošče.
- **Prepričajte se, da zaščitni pokrov pravilno deluje in da se prosto pomika.** Zaščitnega pokrova nikoli ne pritrdite, ko je odprt.
- **Električno orodje uporabljajte samo za suho rezanje.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- **Električnega kabla ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju.** Električni kabel se lahko prereže ali zagrabi.
- **Ročaje ohranjajte suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Mastni ali oljnati ročaji drsijo in povzročijo izgubo nadzora.
- **Nikoli ne odstranite ostankov rezanja, kovinskih ostružkov ali podobno iz območja rezanja, medtem ko električno orodje deluje.** Roko orodja vedno najprej preklopite v položaj mirovanja in izklopite električno orodje.
- **Na obdelovanec položite le vklopljeno rezalno ploščo.** V nasprotnem primeru lahko pride do vzratnega udarca, če se rezalna plošča zatakne v obdelovanec.
- **Električno orodje uporabljajte samo, če na površini in obdelovancu, ki ga je treba obdelati, ni uporabljenih orodij, kovinskih ostružkov itd.** Majhni kovinski deli ali drugi predmeti, ki pridejo v stik z vrtljivo rezalno ploščo, lahko upravljavca udarijo z veliko hitrostjo.
- **Obdelovanec ki ga je treba obdelati, vedno trdno vpnite.** Ne obdelujte obdelovancev, ki so premajhni za trdno vpenjanje. Razdalja vaše roke do vrtljive rezalne plošče je sicer premajhna.
- **Če se rezalna plošča zatakne, izklopite električno orodje in počakajte, dokler plošča ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte iz zareze izvleči vrteče se rezalne plošče, saj lahko povzročite vzratni udarec.** Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje.
- **Rezalne plošče po izklopu ne upočasnjujte tako, da ob strani pritiskate nanjo.** Rezalna plošča se lahko poškoduje, zlomi ali povzroči vzratni udarec.
- **Rezalne plošče ne vstavite v obdelovanec na silo ali pri uporabi električnega orodja ne uporabljajte prevelikega pritiska.** Predvsem preprečite zatikanje rezalne plošče pri delih v kotih, ostrih robovih itd.
- Če se rezalna plošča poškoduje zaradi malomarnosti, lahko nastanejo razpoke, ki lahko brez predhodnega opozorila povzročijo prelom.
- **Nosite zaščitni predpasnik. Pazite na to, da leteče iskre ne ogrožajo oseb. Odstranite goreče materiale v bližini.** Pri brušenju kovin se pojavijo leteče iskre.
- **Rezalni brusilnik uporabljajte samo za materiale, ki so navedeni pri pravilni uporabi.** Nasprotno se lahko rezalni brusilnik preobremenijo.
- **Ne uporabljajte poškodovanih, neokroglih ali tresočih se rezalnih plošč.** Poškodovane rezalne plošče povzročijo povečano trenje, zatikanje rezalne plošče in vzratni udarec.
- **Vedno uporabite rezalne plošče pravilne velikosti in s primerno vrtino za nameščanje (npr. v obliki romba ali okroglo).** Rezalne plošče, ki niso primerni za montažne dele rezalnega brusilnika, opletajo in povzročijo izgubo nadzora.
- **Ne uporabljajte verižnih ali zobatih žaginih listov.** Takšna orodja pogosto povzročijo vzratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- **Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca rezalnih plošč za montažo in uporabo rezalne plošče.** Neustrezne rezalne plošče lahko povzročijo telesne poškodbe in privedejo do blokad, preloma ali vzratnega udarca.
- **Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni posebej predvidel in priporočil za to električno orodje.** Če lahko na svoje električno orodje pritrdite pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.
- **Po delu rezalne plošče ne prijemajte, dokler se ne ohladi.** Rezalne plošče se pri delu zelo segrejejo.
- **Kabel redno preverjajte in, če je poškodovan, naj ga popravi samo pooblaščen servisna služba za stranke**

za električna orodja. Zamenjajte poškodovan podaljšek kabla. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

- **Nerabljeno električno orodje varno shranite.** Mesto shranjevanja mora biti suho in ga je mogoče zakleniti. To prepreči, da se električno orodje poškoduje zaradi shranjevanja ali da ga uporabljajo neizkušene osebe.
- **Obdelovanec zavarujte.** Obdelovanec, ki je pričvrščen z vpenjalno pripravo ali primežem, je tako nameščen varneje, kot če ga držite z roko.
- **Orodja nikoli ne zapustite, dokler popolnoma ne obmiruje.** Iztekajoča uporabljena orodja lahko povzročijo telesne poškodbe.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Če se kabel poškoduje med delom, se ga ne dotikajte in izvlecite električni vtič iz vtičnice.** Poškodovani kabli povečajo tveganje električnega udara.

### Dodatna navodila

- Vedno nosite zaščitno oči in zaščito sluha. Po potrebi nosite tudi drugo zaščitno opremo, npr. protiprašne maske, zaščitne rokavice, zaščitna očala.
- Ne uporabljajte plošč za rezanje z brušenjem, če so odluščene, razpokane ali kako drugače poškodovane.
- Rezalne plošče je treba pred vsako prvo uporabo pregledati.
- Ne uporabljajte žaginih listov.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega pokrova.

### **⚠ OPOZORILO!** **NEVARNOST ZARADI PRAHU!**

- ▶ V primeru daljše obdelave lesa in še posebej pri obdelavi materialov, pri kateri nastaja za zdravje škodljiv prah, napravo priključite na primerno zunanjo sesalno napravo za prah.

### Simboli na električnem orodju

	<b>Z rokami ne smete seči v območje rezanja, medtem ko električno orodje deluje.</b> Ob stiku z rezalno ploščo obstaja nevarnost telesnih poškodb.
	<b>Nosite zaščitne rokavice!</b>
	<b>Nosite masko za zaščito pred prahom!</b>
	<b>Nosite zaščitna očala!</b>
	<b>Nosite zaščito sluha!</b>
	<b>Nosite varnostne čevlje!</b>
	Uporaba za mokro brušenje ni dovoljena.
	Uporaba poškodovanih plošč za rezanje ali grobo struženje je nevarna in lahko privede do težkih telesnih poškodb!
	Predviden za brušenje kovin
	Premer plošče
	Pred začetkom uporabe preberite izvirna navodila za uporabo in varnostna navodila.
	rezalni brusilnik

### **⚠ OPOZORILO! STRUPENI HLAPI!**

- ▶ Pri uporabi naprave nastaja škodljiv/strupeni prah, ki predstavlja nevarnost za zdravje uporabnika ali oseb v njegovi bližini.

## Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilu za uporabo. Uporaba drugih delovnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo, lahko za vas pomeni nevarnost poškodbe.

## Pred prvo uporabo

### Postavitev naprave

Napravo pričvrstite z ustreznimi vijaki (niso priloženi) na ravni in stabilni podlagi. Pri tem uporabljajte izvrtine 7. Pazite na to, da je električna vtičnica dosegljiva.

#### OPOMBA

- V izjemnih primerih namestite talno ploščo za ta postopek na trdno podlago.

## Odstranjevanje/vstavljanje transportnih varoval

### Odstranjevanje transportnih varoval

- ◆ Nekoliko pritisnite ročaj 12 in izvlecite transportno varovalo 9. Zdaj lahko enoto motorja 11 pomaknete navzgor.

### Vstavljanje transportnih varoval


- ◆ Pritisnite ročaj 12 navzdol in potisnite transportno varovalo 9 v napravo. Enota motorja 11 je pričvrščena.

#### OPOMBA

- Transportno varovalo uporabljajte samo za prevoz naprave. V ta namen napravo prenašajte za integriran nosilni ročaj 15.

## Začetek uporabe

### Vklop/izklop

-  Smer vrtenja orodja!
- Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.

### Vklop

- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop 1 in ga držite pritisnjena.

### Izklop

- ◆ Spustite stikalo za vklop/izklop 1.

## Menjava rezalne plošče

### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred začetkom del na napravi električni vtič vedno potegnite iz vtičnice.
- Počakajte, da se rezalna plošča 4 najprej ohladi, preden se je dotaknete.
- Preverite rezalno ploščo 4. Ne sme biti poškodovana, vlažna ali razpokana. Drugače se lahko pri uporabi zlomi in povzroči telesne poškodbe.

#### OPOMBA

- Uporabljajte samo rezalne plošče, ki ustrezajo podatkom o moči v teh navodilih.
- ◆ Pri tem zanihajte nihajni zaščitni pokrov 13 popolnoma nazaj in ga trdno držite z eno roko.
- ◆ Potisnite blokado vretena 3 povsem navzdol in jo držite v tem položaju. Če je treba, zavrtite rezalno ploščo 4 z roko, kolikor je to mogoče.
- ◆ S priloženim ključem inbus 19 odvijte pritrđilno vijak 18 v nasprotni smeri urnega kazalca.
- ◆ Snemite podložko 17, vpenjalno prirobnico (zunanjo) 16 in rezalno ploščo 4.
- ◆ Vstavite novo rezalno ploščo.

- ♦ Ponovite postopek v obratnem vrstnem redu, da bo naprava ponovno pripravljena za uporabo.
- ♦ Preverite, ali so vsi pritrdilni deli pravilno nameščeni.

## OPOMBA

- ▶ Prepričajte se, da se rezalna plošča ④ prosto vrti.
- ▶ Vključite napravo za pribl. 60 sekund, da preverite, da ne nastanejo nenavadni tresljaji. Sicer preverite pravilni namestitve rezalne plošče ④.

## Vpenjanje obdelovanca

Z nameščenim primežem vpnete obdelovanec in nastavite zajeralni vijak.

## Uporaba primeža

- ♦ Vrtite ročaj na primežu ⑥ v smeri urnega kazalca, da obdelovanec vpnete.
- ♦ Vrtite ročaj na primežu ⑥ v nasprotni smeri urnega kazalca, da obdelovanec sprostite.

## OPOMBA

- ▶ Enoto za hitro nastavljanje ⑤ lahko poklopite navzgor, da hitreje nastavite primež ⑥. Poklopite enoto za hitro nastavljanje ⑤ ponovno navzdol, da pričvrstite primež ⑥. Nato izvedite fino nastavitvev z ročajem primeža ⑥.

## Nastavitev kota reza (zajeralni kot)

- ♦ Sprostite ročico za nastavitvev kota reza ⑧, tako da jo vrtite v smeri urnega kazalca. Po potrebi povlecite ročico za nastavitvev kota reza ⑧ navzgor.
- ♦ Nastavite želeni kot reza z navedenimi stopinjami.
- ♦ Privijte ročico za nastavitvev kota reza ⑧ v smeri urnega kazalca.

## Čiščenje in vzdrževanje

### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ **Pred začetkom del na napravi električni vtič vedno potegnite iz vtičnice.**
- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- Redno čistite prezračevalne reže naprave z mehko krtačo.

## OPOMBA

- ▶ Nenavedene nadomestne dele (npr. ogljene ščetke, stikala) lahko naročite v naših klicnih centrih.
- ▶ Potrebna vzdrževalna dela dajte izvesti samo usposobljenemu servisnemu osebju.

## Odstranitev med odpadke



### Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranijte.**

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NEMČIJA  
www.kompernass.com

### OPOMBA

- ▶ Pri orodjih Parkside nam pošljite samo pokvarjeni izdelek brez pribora (npr. akumulatorja, kovčka za shranjevanje, montažnega orodja itd.).

### ⚠ OPOZORILO!

- ▶ **Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- ▶ **Zamenjavo vtiča ali priključne napeljave zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

## Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija  
Tel.: 0800 814 00  
Kontaktni obrazec na strani  
parkside-diy.com

IAN 465600\_2404

## Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

- Prosimo vas, da imate za morebitna vprašanja pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 465600\_2404 kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, na gravuri na izdelku, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parkside-diy.com v kategoriji Storitve.
- Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.



PDF ONLINE  
parkside-diy.com

Na naslovu parkside-diy.com najdete ta in mnogo drugih priročnikov ter jih lahko tudi prenesete. S to kodo QR pridete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in v iskalni maski poiščite navodila za uporabo. Vnesite številko izdelka (IAN) 465600\_2404, da preidete na navodila za uporabo svojega izdelka.

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

## Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

## Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Prevod izvirne izjave o skladnosti

Podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva o strojih**  
(2006/42/EC)

**Direktiva o elektromagnetni združljivosti**  
(2014/30/EU)

**Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi**  
(2011/65/EU)\*

\* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

### Uporabljeni usklajeni standardi

EN 62841-1:2015+A11

EN 62841-3-10:2015+A11+A1+A12

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN IEC 63000:2018

**Tip/oznaka naprave:** Električni rezalnik za kovino PMTS 180 C3

**Leto izdelave:** 09–2024

**Serijska številka:** IAN 465600\_2404

Bochum, 11. 7. 2024



Semi Uguzlu  
– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>34</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	34
Ausstattung .....	34
Lieferumfang .....	34
Technische Daten .....	34
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>35</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	35
2. Elektrische Sicherheit .....	36
3. Sicherheit von Personen .....	36
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	37
5. Service .....	37
<b>Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen</b> .....	<b>38</b>
1) Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen .....	38
2) Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise .....	39
<b>Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifer</b> .....	<b>40</b>
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	42
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>42</b>
Gerät aufstellen .....	42
Transportsicherung entfernen/einsetzen .....	42
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>43</b>
Ein-/ausschalten .....	43
Trennscheibe wechseln .....	43
Werkstück einspannen .....	43
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>44</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>44</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>45</b>
<b>Service</b> .....	<b>46</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>46</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>47</b>

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Trennschleifer ist dazu bestimmt, als Standgerät mithilfe von Trennscheiben Längsschnitte mit geradem Schnittverlauf und Gehrungswinkel bis 45° in Stahl, NE-Metallen, Guss- und Eisenprofilen ohne Verwendung von Wasser auszuführen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Verwenden Sie das Gerät nicht zu gewerblichen Zwecken.

## Ausstattung

- ➊ EIN-/AUS-Schalter
- ➋ Spannflansch (innen)
- ➌ Spindelarretierung
- ➍ Trennscheibe
- ➎ Schnellverstellung
- ➏ Schraubstock
- ➐ Bohrungen
- ➑ Schnittwinkelverstellung
- ➒ Transportsicherung
- ➓ Federmechanismus
- ➔ Motoreinheit
- ➕ Handgriff

## Abbildung A

- ➖ Pendelschutzhaube
- ➗ Schutzabdeckung
- ➘ Integrierter Tragegriff

## Abbildung B

- ➙ Spannflansch (außen)
- ➚ Unterlegscheibe
- ➛ Fixierungsschraube

## Abbildung C

- ➜ Innensechskantschlüssel

## Lieferumfang

- 1 Metall-Trennschleifer
- 1 Trennscheibe Ø 180 mm (vormontiert)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	1280 W
Bemessungsleerlaufdrehzahl	$n_0$ 7700 min <sup>-1</sup>
Trennscheibenaufnahme	Ø 22,23 mm
Gewindemaß	M8
Maximale Geschwindigkeit der Trennscheibe	8500 min <sup>-1</sup>
Arbeitsgeschwindigkeit der Trennscheibe	max. 80 m/s
Trennscheibendurchmesser	Ø 180 mm
Trennscheibendicke	1,6 mm
Neigungsschnitte	0°–45°
max. Schnitttiefe	50 mm bei 0° Gehrungswinkel
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)



### Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 92,2 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 105,2 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



### Gehörschutz tragen!

#### **WARNUNG!**

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können entsprechend der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird, abweichen und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### **WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.**

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

### 1) Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich gebundene verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es/sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- i) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Der Augenschutz muss vor herumfliegenden Fremdkörpern schützen, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- k) Halten Sie die Anschlussleitung von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann die Anschlussleitung durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung kann elektrische Gefahren verursachen.
- m) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es auf einer brennbaren Oberfläche wie beispielsweise Holz steht. Funken könnten diese Materialien entzünden.
- n) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagskräfte abfangen können. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Bei einem Rückschlag wird das Trennschleifaggregat nach oben in Richtung des Bedieners getrieben.
- c) Verwenden Sie kein Ketten-, Holz-schnitt- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Lücken. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- d) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

## 2) Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Trennscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Trennschleifaggregat nach oben in Richtung des Bedieners beschleunigt.

Wenn z. B. eine Trennscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Trennscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Trennscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Hierbei können Trennscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- e) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie das Trennschleifaggregat ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Veruchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- f) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

g) Stützen Sie große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

## Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifer

- **Stellen Sie sich nie auf das Elektrowerkzeug.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit der Trennscheibe in Kontakt kommen.
- **Verwenden Sie immer die Schutzhaube.** Eine Schutzhaube schützt den Benutzer vor abgebrochenen Teilen der Trennscheibe und vor unabsichtlicher Berührung der Trennscheibe.
- **Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube ordnungsgemäß funktioniert und sich frei bewegen kann.** Klemmen Sie die Schutzhaube niemals im geöffneten Zustand fest.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschnitte.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Das Netzkabel kann durchtrennt oder erfasst werden.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Entfernen Sie niemals Schnittreste, Metallspäne o.ä. aus dem Schnittbereich, während das Elektrowerkzeug läuft.** Führen Sie den Werkzeugarm immer zuerst in die Ruheposition und schalten Sie das Elektrowerkzeug aus.
- **Führen Sie die Trennscheibe nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich die Trennscheibe im Werkstück verhakt.
- **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn die Arbeitsfläche bis auf das zu bearbeitende Werkstück frei von allen Einstellwerkzeugen, Metallspänen, etc. ist.** Kleine Metallstücke oder andere Gegenstände, die mit der rotierenden Trennscheibe in Kontakt kommen, können den Bediener mit hoher Geschwindigkeit treffen.
- **Spannen Sie das zu bearbeitende Werkstück immer fest. Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein zum Festspannen sind.** Der Abstand Ihrer Hand zur rotierenden Trennscheibe ist sonst zu gering.
- **Falls die Trennscheibe verklemmt, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und warten Sie, bis die Trennscheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Bremsen Sie die Trennscheibe nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Die Trennscheibe kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Rammen Sie die Trennscheibe nicht mit Gewalt in das Werkstück oder üben Sie beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs nicht zuviel Druck aus. Vermeiden Sie besonders ein Verhaken der Trennscheibe beim Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten usw.** Wenn die Trennscheibe durch Missbrauch beschädigt ist, können sich Risse bilden, die ohne Vorwarnung zum Bruch führen können.

- Tragen Sie eine Arbeitsschürze. **Achten Sie darauf, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden.** Entfernen Sie brennbare Materialien aus der Nähe. Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug.
  - Verwenden Sie den Trennschleifer **nur für die Werkstoffe, die im bestimmungsgemäßen Gebrauch angegeben sind.** Der Trennschleifer kann sonst überlastet werden.
  - **Verwenden Sie keine beschädigte, unrunde oder vibrierende Trennscheibe.** Beschädigte Trennscheiben verursachen eine erhöhte Reibung, Klemmen der Trennscheibe und Rückschlag.
  - Verwenden Sie immer Trennscheiben in der richtigen Größe und mit der **passenden Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Trennscheiben, die nicht zu den Montageteilen des Trennschleifers passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
  - Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
  - Beachten Sie die Betriebsanleitung des Herstellers der Trennscheiben zur Montage und Verwendung der Trennscheibe. Unpassende Trennscheiben können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Brechen oder zum Rückschlag führen.
  - **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
  - Fassen Sie die Trennscheibe **nach dem Arbeiten nicht an, bevor sie abgekühlt ist.** Die Trennscheibe wird beim Arbeiten sehr heiß.
  - Untersuchen Sie regelmäßig das Kabel und lassen Sie ein beschädigtes Kabel nur von einer autorisierten Kundendienststelle für Elektrowerkzeuge reparieren. Ersetzen Sie **beschädigte Verlängerungskabel.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
  - **Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug sicher auf. Der Lagerplatz muss trocken und abschließbar sein.** Dies verhindert, dass das Elektrowerkzeug durch die Lagerung beschädigt oder von unerfahrenen Personen bedient wird.
  - **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
  - **Verlassen Sie das Werkzeug nie, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Nachlaufende Einsatzwerkzeuge können Verletzungen verursachen.
  - **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- #### Ergänzende Anweisungen
- Tragen Sie immer einen Augen- und Gehörschutz. Bei Bedarf auch andere Schutzausrüstung, wie z. B. Staubschutzmasken, Schutzhandschuhe, Schutzbrille.
  - Verwenden Sie keine Trennschleifscheiben mit Abplatzungen, Rissen oder anderen Beschädigungen.
  - Trennscheiben sind vor jedem Gebrauch einer Sichtprüfung zu unterziehen.
  - Verwenden Sie keine Sägeblätter.
  - Das Gerät niemals ohne Schutzhaube verwenden.

## **⚠️ WARNUNG!** **GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!**

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.

## Verwendete Symbole auf dem Elektrowerkzeug

	<b>Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Trennbereich, während das Elektrowerkzeug läuft.</b> Beim Kontakt mit der Trennscheibe besteht Verletzungsgefahr.
	<b>Schutzhandschuhe tragen!</b>
	<b>Staubschutzmaske tragen!</b>
	<b>Schutzbrille tragen!</b>
	<b>Gehörschutz tragen!</b>
	<b>Sicherheitsschuhe tragen!</b>
	Nicht zum Nassschleifen zugelassen
	Die Verwendung von beschädigten Trenn- oder Schruppscheiben ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen!
	Vorgesehen für Metallschleifen
	Durchmesser der Scheibe
	Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.
	Trennschleifer

## **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!**

- ▶ Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen/giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

## Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## Vor der Inbetriebnahme

### Gerät aufstellen

Fixieren Sie das Gerät mit geeigneten Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) auf einer ebenen und stabilen Unterlage. Nutzen Sie dabei die Bohrungen ⑦. Achten Sie darauf, dass eine Netzsteckdose erreichbar ist.

### HINWEIS

- ▶ In Ausnahmefällen positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang auf einer festen Auflage.

## Transportsicherung entfernen/ einsetzen

### Transportsicherung entfernen

- ◆ Üben Sie etwas Druck auf den Handgriff ⑫ aus und ziehen Sie die Transportsicherung ⑨ hörbar heraus. Nun lässt sich die Motoreinheit ⑪ nach oben bewegen.

### Transportsicherung einsetzen

- ◆ Drücken Sie den Handgriff ⑫ nach unten und schieben Sie die Transportsicherung ⑨ hörbar in das Gerät. Die Motoreinheit ⑪ ist fixiert.

## HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie die Transportsicherung zum Transportieren des Gerätes. Tragen Sie das Gerät dafür am integrierten Tragegriff **15**.

## Inbetriebnahme

### Ein-/ausschalten

- **Drehrichtung des Werkzeuges!**
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

### Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** und halten Sie ihn gedrückt.

### Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** los.

### Trennscheibe wechseln

#### **⚠ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker immer **aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.**
- ▶ Lassen Sie die Trennscheibe **4** erst **auskühlen, bevor Sie sie berühren.**
- ▶ Überprüfen Sie die Trennscheibe **4**. Sie darf weder **beschädigt noch feucht sein oder Risse aufzeigen.** Andernfalls könnte sie beim Gebrauch zerbrechen und Verletzungen verursachen.

## HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Trennscheiben, die den in dieser Anleitung angegebenen Leistungsdaten entsprechen.
- ◆ Schwingen Sie die Pendelschutzhaube **13** vollständig zurück und halten Sie sie mit einer Hand fest.

- ◆ Drücken Sie die Spindelarretierung **3** vollständig nach unten und halten Sie sie in dieser Position. Drehen Sie, falls nötig, die Trennscheibe **4** mit der Hand so weit, bis dies möglich ist.
- ◆ Drehen Sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel **19** die Fixierungsschraube **18** entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.
- ◆ Nehmen Sie die Unterlegscheibe **17**, Spannflansch (außen) **16** und Trennscheibe **4** ab.
- ◆ Setzen Sie eine neue Trennscheibe ein.
- ◆ Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um das Gerät wieder in einen einsatzbereiten Zustand zu versetzen.
- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

## HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe **4** frei drehen lässt.
- ▶ Schalten Sie das Gerät für ca. 60 Sekunden ein, um zu überprüfen, dass keine ungewöhnlichen Vibrationen entstehen. Überprüfen Sie andernfalls die korrekte Installation der Trennscheibe **4**.

### Werkstück einspannen

Sie können mithilfe des montierten Schraubstocks das Werkstück einspannen und den Gehrungswinkel einstellen.

### Schraubstock verwenden

- ◆ Drehen Sie den Handgriff am Schraubstock **6** im Uhrzeigersinn, um das Werkstück einzuspannen.
- ◆ Drehen Sie den Handgriff am Schraubstock **6** gegen den Uhrzeigersinn, um das Werkstück zu lösen.

## HINWEIS

- ▶ Sie können auch die Schnellverstellung ⑤ nach oben klappen, um die Einstellung des Schraubstocks ⑥ schneller vorzunehmen. Klappen Sie die Schnellverstellung ⑤ wieder nach unten, um den Schraubstock ⑥ zu fixieren. Nehmen Sie anschließend die Feinjustierung mit dem Handgriff des Schraubstocks ⑥ vor.

## Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)

- ◆ Lösen Sie die Schnittwinkelverstellung ⑧ indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie ggf. die Schnittwinkelverstellung ⑧ nach oben.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel mithilfe der angegebenen Gradzahlen ein.
- ◆ Drehen Sie die Schnittwinkelverstellung ⑧ im Uhrzeigersinn fest.

## Reinigung und Wartung

### **⚠ WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Gerätes mit einer weichen Bürste.

## HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.
- ▶ Lassen Sie die entsprechenden Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Servicepersonal ausführen.

## Entsorgung



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesiedelten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden

- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 465600\_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und

suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465600\_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## HINWEIS

- ▶ Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

## ⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Service

### DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 465600\_2404

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie**  
(2006/42/EG)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**  
(2014/30/EU)

**RoHS-Richtlinie**  
(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015+A11

EN 62841-3-10:2015+A11+A1+A12

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN IEC 63000:2018

**Typ/Gerätebezeichnung:** Metall-Trennschleifer PMTS 180 C3

**Herstellungsjahr:** 09-2024

**Seriennummer:** IAN 465600\_2404

Bochum, 11.07.2024



Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij · Stand der Informationen:  
07/2024 · Ident.-No.: PMTS180C3-072024-1

---

**IAN 465600\_2404**